



## **MARK Allstar** Instruktioner for brug

Descender, rednings og løfteanordning

ANSI Z359.4:2013 (2 Personer), EN 341:2011 – 1A, EN 1496:2017 – B EN 12841 Type C



Serienummer:

**MARK Save A Life GmbH**

Gleinkerau 23

4582 Spital am Pyhrn

Österreich / Europa

Tel +43 7563 8002 - 111

Fax +43 7563 8041 - 111

mark@savealife.at

www.savealife.at

[www.facebook.com/makingyourlifesaferr](http://www.facebook.com/makingyourlifesaferr)



Kære kunde,

Tillykke med købet af dette produkt. Det blev fremstillet og testet underlagt strenge kvalitetsstandarder og med største omhu. Vi lagde dermed grunden til sikker brug. Det er nu dit ansvar at bruge dette produkt korrekt.



For korrekt og sikker brug af dette produkt er det vigtigt, at du læser denne vejledning omhyggeligt. Følg alle sikkerhedsinstruktioner i de respektive kapitler i denne vejledning.

Du må kun bruge dette produkt, hvis du har læst og forstået denne brugsanvisning, hvis du har gennemgået uddannelse, og hvis du er fysisk og mentalt i stand til det.

Denne manual inklusive inspektionsprotokollen skal opbevares sammen med produktet. I tilfælde af tab, eller hvis manual og inspektionsprotokol bliver ubrugelige, kan de effektive versioner af begge dokumenter downloades på [www.stennevad.dk](http://www.stennevad.dk)

Du kan downloade brugsanvisningen og testprotokollen via [www.savealife.at](http://www.savealife.at) eller [www.stennevad.dk](http://www.stennevad.dk).

Har du spørgsmål eller ønsker vedrørende dette produkt, eller vil du give os feedback? Bare ring til os eller send en e-mail.

### **Kundeservice**

MARK Save A Life GmbH  
Gleinkerau 23  
4582 Spital am Pyhrn  
Austria / Europe  
Tel +43 7563 8002 – 111  
Fax +43 7563 8041 – 111  
[mark@savealife.at](mailto:mark@savealife.at)  
[www.savealife.at](http://www.savealife.at)

### **Producent**

MARK Save A Life GmbH, Gleinkerau 23, 4582 Spital am Pyhrn, Austria / Europe

### **Oprindelsesland**

Austria / Europe

### **Copyright**

MARK Save A Life GmbH, Gleinkerau 23, 4582 Spital am Pyhrn, Austria / Europe

## TERMINOLOGI

KOMPETENT PERSON	trænet iht. DGUV 312-906 eller med passende regional træning
AUTORISERET PARTNER	trænet af MARK Save A Life. Den autoriserede partner er autoriseret til at forestå inspektion og vedligehold på produktet.
RESCUE / DESCENDER ANORDNING	MARK Allstar inkl. reb
ANKER ANORDNING	MARK Gekko, MARK Boa eller en anden anker anordning der overholder de gældende standarder for PPE imod faldsikring.



### NOTE

For at gøre vores tekster lettere at læse, afstår vi fra kønsdifferentiering og skriver de vigtigste personlige ord i mandlig form. Dette er ment som en neutral formulering, hvormed vi adresserer alle mennesker lige uden forskelsbehandling. De viste billeder er eksempler og symbolbilleder. De faktiske enheder kan variere lidt på grund af forskellige muligheder (stik, håndhjul, ..).

<b>1 FOR DIN EGEN SIKKERHEDS SKYLD</b>	<b>5</b>
1.1 Symboler brugt	5
1.2 Bruger krav	6
1.3 Visuel inspektion og funktionstest	6
1.4 Brug	6
1.5 Opbevaring og transport	7
1.6 Vedligehold	7
1.7 Uheld og redningsplan	7
<b>2 PRODUKT OVERBLIK</b>	<b>8</b>
2.1 Tekniske detaljer	8
2.2 Mærkning	9
2.3 Scope på levering	10
2.4 Tilbehør	10
2.5 Maximal nedstigning anbefalet af producent	10
2.6 Redundans	11
2.7 Redningsindsættelse	11
2.8 Overbelastning	11
2.9 Temperatur	11
<b>3 BRUG</b>	<b>12</b>
3.1 Tiltænkt brug	12
3.2 Vigtige noter om brug af øjeboltene	13
3.3 Rappelling med MARK Allstar	14
3.4 Ingen bevægelse under løft	15
3.5 Ankeranordning	16
3.6 Træning	16
3.7 MARK Infini-Box	17
3.8 Levetid og brugsperiode	18
<b>4 TRANSPORT OG OPBEVARING</b>	<b>19</b>
<b>5 VEDLIGEHOLD</b>	<b>19</b>
5.1 Reparation	19
5.2 Rengøring	19
5.3 Desinfektion	20
<b>6 INSPEKTION</b>	<b>20</b>
6.1 Funktionstest	20
6.2 Regelmæssige inspektioner	20
6.3 Inspektion og vedligehold	21
<b>7 KASSATION</b>	<b>22</b>
<b>8 GENSALG</b>	<b>22</b>
<b>9 ULYKKER</b>	<b>23</b>
9.1 Hængetraume	23

<b>10 JURIDISK INFORMATION</b>	<b>24</b>
10.1 Konformitetserklæring	24
10.2 Produkt troværdighed	24
10.3 Copyright	24
10.4 Varemærker	24
<b>11 KONFORMITETSERKLÆRING</b>	<b>25</b>
<b>12 TESTPROTOKOL</b>	<b>26</b>
<b>13 BRUGSOVERBLIK</b>	<b>28</b>

## 1 FOR DIN EGEN SIKKERHEDS SKYLD

Aktiviteter, der kræver brug af dette produkt, kan være farlige. Desuden er det også muligt at bruge dette produkt forkert på mange måder, og vi kan umuligt opregne eller tænke på dem alle.

Denne brugsanvisning giver dig oplysninger om din sikkerhed og produktet og dets anvendelse. Disse oplysninger og sikkerhedsinstruktionerne erstatter dog ikke personlig erfaring, viden om produktet og selvsansvar.

Du finder detaljerede sikkerhedsforskrifter og beskrivelser i det følgende kapitel og i begyndelsen af hvert kapitel. Læs dem omhyggeligt, og sørg for at du forstår dem. Hvis du har brug for flere oplysninger, eller hvis du ikke er sikker på, hvordan du bruger dette produkt, skal du kontakte MARK Save A Life. Vi hjælper dig gerne.

Dette produkt er topmoderne og svarer til alle gældende tekniske standarder og retningslinjer.

### 1.1 Symboler brugt

I dette dokument anvendes sikkerhedsforskrifter for følgende kategorier: **FARE**, **ADVARSEL**, **FORSIGTIG** og **BEMÆRK**. Følg sikkerhedsinstruktionerne for at undgå personskader eller beskadigelse af produktet.



**DANGER**

**FARE** betyder, at død eller alvorlig skade med stor sandsynlighed vil ske, hvis der opstår en ulykke, eller en farlig situation ikke undgås.

- For at undgå alvorlig personskade eller død skal alle sikkerhedsinstruktioner mærkes med **FARE** og efterleves



**WARNING**

**ADVARSEL** betyder, at død eller alvorlig skade sandsynligvis vil ske, hvis der sker en ulykke, eller hvis en farlig situation ikke undgås.

- For at undgå alvorlig personskade eller død skal alle sikkerhedsinstruktioner mærket med **ADVARSEL** efterleves



**CAUTION**

**FORSIGTIG** betyder, at der kan ske moderate eller mindre kvæstelser, hvis der sker en ulykke, eller hvis en farlig situation ikke undgås.

- For at undgå moderate eller mindre kvæstelser skal alle sikkerhedsinstruktioner mærket med **Forsigtig** efterleves



**NOTE**

**BEMÆRK** gør din opmærksom på en mulig skade på produktet eller andre egenskaber, hvis der sker en ulykke, eller en farlig situation ikke undgås.

- For at undgå beskadigelse af produktet eller andre egenskaber skal alle sikkerhedsinstruktioner efterleves.

## 1.2 Bruger krav

- Læs denne brugsanvisning grundigt, inden du bruger dette produkt. Du må kun bruge dette produkt, efter at du har læst og forstået denne brugsanvisning.
- Dette produkt må kun bruges som en nedstignings- og redningsanordning eller til arbejdsstilling i henhold til EN 12841-C for personer.
- Dette produkt må kun bruges af maks. to personer ad gangen.
- Du må kun bruge dette produkt, hvis du er mentalt og fysisk i stand til det ved at gøre sådan.
- PPE -udstyr betegnes som personligt udstyr for hver bruger.

## 1.3 Visuel kontrol og funktionstest

- Den årlige visuelle og funktionelle inspektion skal udføres af MARK Save A Life eller en autoriseret partner. MARK Save A Life tilbyder træning til dette formål.
- Dette produkt skal inspiceres (f.eks. Skader på rebet osv.) Før og efter dets brug af brugeren.
- Hvis produktet har været udsat for store belastninger (f.eks. På grund af et fald), skal det sendes til MARK Save A Life til inspektion. Glem ikke at give os alle nødvendige oplysninger (hvor og hvordan dette produkt er blevet beskadiget).
- Hvis brugen af dette produkt ikke længere virker sikker (f.eks. Reb beskadiget osv.), Skal du sende det til MARK Save A Life eller en autoriseret partner for inspektion og reparation. Brug det ikke!
- Udfyld inspektionsprotokollen omhyggeligt. Hver inspektion skal indtastes.

## 1.4 Brug

- Levetiden for metaldele af dette produkt er ubegrænset. Tekstilkomponenter (f.eks. Reb og snørebånd) skal udskiftes efter maksimalt 10 år efter produktionen.
- Dette produkt vil varme op under nedstigningen. Berøring af huset eller holde den lange rebende under nedstigning kan føre til forbrændinger.
- Hvis skarpe kanter (radius <3 mm) ikke kan undgås, skal du altid bruge et beskyttende skjold for at beskytte rebet mod skader eller brud.
- Fastgør altid dette produkt til en forankringsenhed i henhold til EN 795, før det falder ned.
- Før ikke den belastede rebende gennem øjenboltene. Dette ville stoppe nedstigningen.
- Dette produkt må kun bruges i kombination med testede og certificerede produkter (i henhold til gældende standarder for personlige værnemidler mod fald fra en højde).
- Du må kun videresælge dette produkt, når det ledsages af brugsanvisningen på det respektive sprog i landet og den komplette inspektionsprotokol.
- Brugsprotokollen skal udfyldes efter hver brug.
- Nedstignings- og redningsanordninger, der opbevares på arbejdsiden, skal dækkes mod miljøpåvirkning.



### **1.5 Opbevaring og transport**

- Opbevar dette produkt på et tørt og rent sted beskyttet mod mekaniske (f.eks. Skarpe kanter) og kemiske farer (f.eks. Syrer, gas) ved stuetemperatur og beskyttet mod lys (f.eks. UV).
- Opbevar og transporter dette produkt i den originale eller tilsvarende emballage. Opbevar rebet løst i figur med otte sløjfer for at undgå knuder, hvilket kan resultere i blokering af enheden.

### **1.6 Vedligehold**

- Reparationer må kun udføres af MARK Save A Life eller en autoriseret partner.
- Hvis dette produkt har været udsat for et fald, skal alle dele inspiceres og om nødvendigt udskiftes med MARK Save A Life.
- Dette produkt må ikke tørretumbles, tørres i solen eller over en varmekilde (f.eks. radiator) -> Lufttør dette produkt på et luftigt, skyggefuldt sted.
- Dette produkt (især rebet) må ikke desinficeres eller imprægneres.
- Brug ikke kemikalier ved rengøring af produktet.
- Dette produkt skal inspiceres af MARK Save A Life eller en autoriseret partner mindst en gang om året, men under alle omstændigheder efter maksimal nedstigningsafstand skrevet på side 23. Indtast afstanden i brugsprotokollen.

### **1.7 Uheld og redningsplan**

- Et hængetraume kan udløses ved at falde i rebet, en lang nedstigning eller hvis en person er hjælpeløst hængt i selen i lang tid.
- Udarbejd en redningsplan, der angiver alle mulige redningsforanstaltninger i nødstilfælde, inden du bruger dette produkt.
- Kontroller brugs- og faldområdet, og sørg for at sikre, afbøde eller fjerne mulige farer, før du bruger dette produkt.

## 2 PRODUKT OVERBLIK



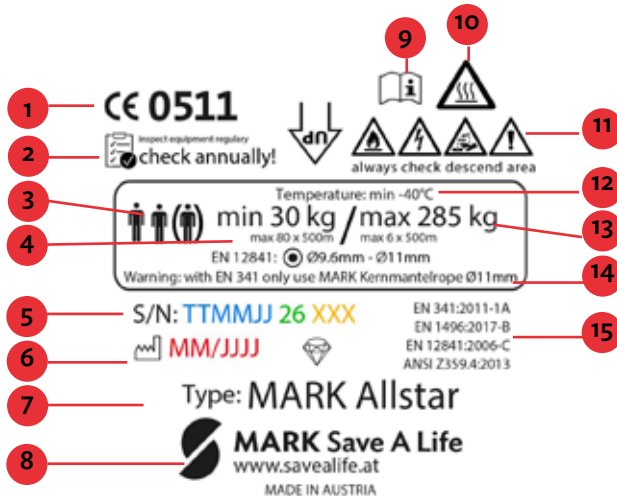
### 2.1 Tekniske detaljer

- Certificeret i henhold til EN 341: 2011 klasse 1A (3 personer), EN 1496: 2017 klasse B (3 personer), ANSI Z359.4: 2013 (2 personer), EN 12841: 2006 Type C (1 person)
- Vægt (uden reb): 3,75 kg
- Reb til EN 341, EN 1496 og ANSI Z359.4: 2013: MARK Kernmantelreb Ø10,5mm (EN 1891 A)
- Reb til EN 12841: MARK Kernmantleropel Ø9,6mm til Ø11mm (EN 1891 A)
- Nedstigning / løftebelastning max. 285 kg/min. 30 kg (EN: 3 personer / ANSI: 2 personer)
- Nedstigning / løftehøjde max. 500 m
- Nedstigningshastighed ca. 1,0 m/s med 85 kg og ca. 1,5 m/s med 170 kg
- Motoriseret løft mulig med en trådløs skruetrækker
- Nedstigning, der kan kontrolleres ved hjælp af et reb -afbøjning ved hjælp af øjenboltene
- Omgivelsestemperatur -40 ° C til +65 ° C
- Enheden kan bruges i begge retninger til fald og rapelling

## 2.2 Mærkning

Dette produkt har et serienummer indgraveret i huset. Du finder også historik på første side i denne brugsanvisning.

- 1 CE -mærkning af tilsynsmyndigheden
- 2 Udfør en inspektion regelmæssigt / mindst en gang om året
- 3 Maks. Antal personer ved samtidig brug
- 4 Maks. Nedstigningshøjde iht. standard (flere anvendelser)
- 5 Serienummer
- 6 Produktionsår og måneder
- 7 Produktnavn
- 8 Producent
- 9 Læs og følg altid brugsanvisningen!
- 10 Advarsel: varm overflade
- 11 Undgå at falde ned i elektriske, termiske, kemiske eller andre farlige områder
- 12 Anvendelsestemperaturområde
- 13 Maks. og min. nominel belastning
- 14 Kompatible rebstørrelser og -typer
- 15 Harmoniserede standarder



## Reb mærkning

EN standard  
Diameter og  
reblængde

EN1891A:1998 - 10,5mm - L: 10m  
MM/JJ: 11/20 - MARK Save A Life

Produktionsdato,  
Producent

- Brug et lagernummer til dette produkt. Indtast lagernummeret i inspektionsprotokollen.
- Fjern ikke etiketter eller andre mærker fra dette produkt.

### 2.3 Scope på levering

1 stk MARK Allstar  
 1 stk reb indsat i huset (længde i henhold til bestilling)  
 1 stk emballage  
 1 stk brugsanvisning inkl. inspektions- og brugsprotokol

### 2.4 Tilbehør

**Dette produkt må kun bruges i kombination med testede og certificerede produkter.**



- Brug kun dette produkt med testede produkter eller med produkter, der er anbefalet af MARK Save A Life. Følgende produkter svarer til det gældende PPE standarder mod fald fra en højde.

#### Testede og certificerede produkter

Rednings overall/sele	EN 1497
Falddæmper	EN 355
Karabinhage	EN 362
Anker anordning	EN 795
Kropssele	EN 361
Lanyards	EN 354
Arbejdspositionering	EN 358

Produkterne ovenfor vises på [www.savealife.at](http://www.savealife.at). Hvis du har brug for mere information, så ring eller send os en e-mail.

### 2.5 Maksimal nedstigningsafstand anbefalet af producenten

- maks. nedstigningsafstand med 1 person op til et maks. på 75 kg: 10000 m
- maks. nedstigningsafstand med 1 person op til et maks. på 100 kg: 7500 m
- maks. nedstigningsafstand med 1 eller 2 personer op til et maks. på 150 kg: 5000 m
- maks. nedstigning med 2 personer op til maks. på 225 kg og omdirigering: 2000 m (Sørg for at opfylde de højere sikkerhedsstandarder som angivet i denne brugsanvisning, da enheden betjenes ved sine grænser.)

Du kan reducere belastningen på enheden ved omdirigering (se 3.2). Hvis du arbejder med et omdirigeret reb, kan du antage anbefalingen af den respektive lavere værdi (se 2.5).

## 2.6 Redundans

Træning er ikke en nødsituation! Ved alle træningssituationer samt rebadgang skal der installeres et redundant sikkerhedssystem. Uforudsete hændelser, teknisk eller menneskelig svigt kan ikke udelukkes. For redundante sikkerhedsforanstaltninger kan du også bruge en anden MARK Allstar.

## 2.7 Redningsindsættelse

Efter hver redningsinstallation skal enheden inspiceres af MARK Save A Life eller en autoriseret partner for at sikre sikker brug. Vi anbefaler at bruge forskellige enheder til træning og redning.

## 2.8 Overbelastning

Enheder, der har været udsat for et fald eller en overbelastning, skal kasseres.



**ADVARSEL**

Rebkleme: Når du aktiverer rebklemmen, kan håndhjulet kun drejes i én retning. Drej håndhjulet forsigtigt for at finde ud af i hvilken retning du kan dreje hjulet.

Fare: Hvis du drejer håndhjulet i den forkerte (blokerede) retning, kan hjulet eller enheden blive beskadiget. I så fald skal enheden inspiceres af MARK Save A Life eller af en autoriseret partner.

## 2.9 Temperatur

Dette produkt kan bruges i miljøer mellem - 40 ° C og + 65 ° C.

### 3 BRUG

Activities requiring the use of this product can be dangerous. Please observe all danger and safety notes. In case of doubt or if you have any questions, please feel free to contact us.

#### 3.1 Tiltænkt brug

**Dette produkt må kun bruges som rednings-, nedstignings- og løfteanordning og kun til transport af personer.**

- Dette produkt må kun bruges til dets tilsigtede formål som defineret i denne brugsanvisning og kun i kombination med testede (certificerede) komponenter i henhold til gældende personlige værnemidler. Andre kombinationer med ikke-certificerede komponenter er ikke tilladt og kan være farlige.

#### Brug

**Brug af dette produkt uden at have læst denne brugsanvisning kan føre til uheld, der kan resultere i alvorlige kvæstelser eller død.**

- Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, inden du bruger dette produkt.
- I tvivlstilfælde eller hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte MARK Save A Life.

#### Kontrol

**Brug af dette produkt uden at have foretaget en visuel og funktionel kontrol kan føre til ulykker med alvorlige kvæstelser eller dødsfald.**

- Kontrollér altid dette produkt før og efter brugen.
- Hvis du ikke er sikker på, om dette produkt kan bruges sikkert, må du ikke bruge det.

#### Kantbeskyttelse

**Hvis rebet føres over en skarp kant, kan det blive beskadiget.**

- Brug altid en kantbeskyttelse (f.eks. En beskyttelsesplade) eller et beskyttende skjold imod skarpe kanter.

#### Risiko for brandskader

**Dette produkt (hus og reb) vil varme op under nedstigningen. Risiko for forbrændinger ved længere nedstigninger.**

- Rør ikke ved huset under eller efter lange nedstigninger.
- Hold ikke fast i den lange rebende under nedstigning.
- Brug beskyttelseshandsker.

Dette produkt tilbyder dig en række applikationer til forskellige situationer. Brug af dette produkt kræver solidt uddannede fagfolk, der er uddannet i dette produkt.



FARE



FORSIGTIG

### 3.2 Vigtige noter om brug af øjeboltene



øjebolt

Kortere rebende, skal være stram (intet

løst reb)

Længere rebende, løber gennem øjebolten

Ved hjælp af øjeboltene kan du kontrollere nedstigningshastigheden eller stoppe nedstigningen. Den længere, ubelastede rebende løber gennem øjeboltene. Hvis du holder fast i den længere rebende, kan du drosle nedstigningshastigheden eller stoppe nedstigningen. Hvis du ikke bruger øjeboltene, reguleres nedstigningshastigheden automatisk af to bremsere med svinghjul (hastighed ca. 0,8 m/sek)

Hvis du bruger descenderen som et shuttle-system, skal du sørge for at bruge øjeboltene korrekt.

**Standardregel: Kør kun den ubelastede, længere rebende gennem øjeboltene!**



**FORSIGTIG**

#### Længere og kortere rebende

Hvis du kører den kortere rebende gennem øjebolten (kortere rebende = belastet rebende, som en person hænger på), vil nedstigningen blokeres, og personen kan ikke sænkes til jorden.

- Kør kun den længere, ubelastede rebende gennem øjeboltene!



**KORREKT**

### 3.3 Rapelling med MARK

#### Allstar 3.3.1 Sempel Abseiling



1

Fastgør redningsanordningen til et korrekt forankringspunkt.



2

På begge måder: Brug af øjebolten på siden af den ubelastede rebende vil tilføre friktion, når du holder den ubelastede rebende tilbage. På denne måde kan du reducere hastigheden manuelt.

#### Brug af rebklemme



1

På begge måder: Du kan blokere enheden efter stop ved at løbe rebet ud af enheden og foretage en U-drejning til øjebolten og tilbage gennem rebklemmen som vist (tag fat i håndhjulet mens du gør dette).



### 3.3.2 Sempel rapelling aktiv



1

Brug den tredje øjebolt til ergonomisk rebhåndtering og til at skabe yderligere friktion. På denne måde løber rebet fra bund til top.



2

Du kan blokere enheden efter at have stoppet ved at køre rebet ud af enheden og foretage en U-drejning til øjebolten og tilbage gennem rebklemmen som vist (tag fat i håndhjulet mens du gør dette).

### 3.4 Ingen bevægelse under løft

Hvis det sker, at du ikke længere bevæger dig under løftet (forårsaget af snavs, fugt, slid på rebet) skal du kun trække i det modsatte reb. Bagefter kan løfteprocessen fortsætte problemfrit.



ADVARSEL

### 3.5 Ankeranordning

#### Fastgørelse på ankeranordning

**Forkert fastgørelse på en ankeranordning kan føre til fald, der kan resultere i alvorlige kvæstelser eller død.**

- Efterse ankeret mindst én gang om året.
- Brug kun ankre, der svarer til kravene i PPE.

Ankeranordninger er nødvendige på steder, der udgør risiko for fald (i henhold til §72 AAV). Bygningsplanlæggeren/ejeren er ansvarlig for placering og installation af ankeranordninger i henhold til gældende lovkraft, normer og regler.

Bygninger og anlægsstrukturer skal have passende belastningskapaciteter. I henhold til de gældende standarder installeres følgende (statiske) belastninger i bygningen.

- Hindringssystemer 4 kN
- Faldsikringssystemer 12 kN

**På [www.savealife.at](http://www.savealife.at) finder du følgende dokumenter, der kan downloades:**

- brugsanvisning til MARK Gekko og MARK Boa
- tjekliste for installation og regelmæssig kontrol
- tjekliste kontrolprotokoller
- installationsprotokol og tjekliste for understruktur

### 3.6 Træning

Kunden og brugeren skal passe på, at vedkommende har forstået dette produkts funktionalitet og alle sikkerhedsanvisninger og ved, hvordan dette produkt skal bruges sikkert. Brugeren skal gennemføre en uddannelse i korrekt brug, installation, inspektion, vedligeholdelse og brugsbegrænsninger, før brug af dette produkt. Vedkommende bør gentage uddannelsen regelmæssigt uden at bringe praktikanter eller brugere i fare.



BEMÆRK

**Krav til uddannelsesinspektion for dette produkt skal følges (se kontrol og vedligeholdelse).**

Træninger er en vigtig del af MARK Save A Life produkter og tjenester. Intet beskyttelsesudstyr redder dig fra skade eller død, hvis du ikke ved, hvordan du bruger det korrekt.

For at sikre din sikkerhed tilbyder vi uddannelser, hvor du kan lære at betjene dette produkt sikkert.

For yderligere information bedes du kontakte os på +43 7563 8002 111.

### 3.7 MARK Infini Box

Hvis det bruges som nøddudstyr, har dette produkt (= forseget i MARK Infini Box) en levetid på 10 år. Efter maks. af 10 år skal tekstildele udskiftes, og metaldele skal inspiceres af MARK Save A Life. MARK Infini Box skal inspiceres mindst én gang om året, men under alle omstændigheder før hver brug (skade, fugtighed osv.) Fra en kompetent person. Hvis denne boks er beskadiget, skal den sendes til MARK Save A Life til kontrol.



### 3.8 Levetid og brugsperiode

Betingelser for brug og andre faktorer kan påvirke dets levetid. Du kan derfor endda blive nødt til at reparere eller kassere dette produkt tidligere (se nedenfor).

Jo kortere nedstigningshøjde, jo oftere vil rebet løbe gennem nedstigningsanordningen, indtil enheden skal inspiceres. Korte nedstigningshøjder vil derfor slides af rebet. Slid er også forårsaget af andre faktorer som vedligeholdelse, skarpe kanter, kemiske og mekaniske påvirkninger osv. Efter maks. 100 nedkørsler skal rebet ændres. Slid og brug skal kontrolleres regelmæssigt. Hvis rebet ikke længere virker sikkert, skal du sende enheden til MARK Save A Life eller en autoriseret person for at kontrollere og udskifte rebet.

#### Oplysninger om arbejde i henhold til EN 341: 2011 -1A

- arbejdskapacitet: 7 500 000 Joule

$$\text{work } W = m \times g \times h \times n$$

W = arbejde i Joule (J)

m = belastningskapacitet (personvægt kg)

g = tyngdekraft  $9,81 \text{ m/s}^2$

h = nedstigningshøjde i meter (m)

n = antal nedstigninger

#### Mulige påvirkende faktorer

- ekstreme brugsbetingelser
- mekanisk og kemisk skade
- miljømæssige faktorer
- upassende opbevaring og transport

#### Anbefalede maks. løfteafstand

Under løft er nedstigningsanordning og reb mere belastet end under fald. Hyppig brug af løftefunktionen kan føre til glidning. Normalt er dette ikke farligt, og du kan komme sikkert ned til jorden. Den maksimale løfteafstand må dog ikke være mere end 4 gange rebblængden. Sørg for at kontrollere rebslid i overensstemmelse hermed.

## 4 TRANSPORT OG OPBEVARING

Overhold disse sikkerhedsanvisninger for at sikre sikker opbevaring og transport af dette produkt.



- Sørg altid for, at der ikke er væske i metalhuset (ellers tør enheden og rebet, før du bruger det).
- Opbevar altid dette produkt på et tørt, korrekt sted og hold det væk fra mekaniske (f.eks. Skarpe kanter) eller kemiske (f.eks. Syrer, gasser) farer, opbevar det ved stuetemperatur og beskyttet mod lys (UV-stråling).
- Når du tørrer dette produkt, skal du altid lægge det med bremsetromlerne opad for at undgå fugt i huset.
- Opbevar og transporter dette produkt i dets originale (eller tilsvarende) emballage.
- Kontroller emballagen regelmæssigt (huller osv.); især hvis produktet bruges som nøddudstyr (= forsejlet i specialemballage).

## 5 VEDLIGEHOLD

### 5.1 Reparation

#### Produktændringer

**Reparation, justeringer eller ændringer af dette produkt, der ikke er godkendt af MARK Save A Life, kan føre til alvorlige ulykker og fald.**

- Ændringer (f.eks. Ændring af reb længden) og reparationer skal udføres af MARK Save A Life.



**FARE**

Hvis du ikke er sikker på, om dette produkt kan bruges mere, skal du ikke bruge det, men sende det til MARK Save A Life eller en autoriseret partner til kontrol.

### 5.2 Rengøring

- Rengør metaldelene med et vådt håndklæde.
- Tørretumbler aldrig, lad det aldrig tørre i solen eller over en varmekilde.
- Lufttør dette produkt på et luftigt, skyggefuldt sted.
- Skyl rebet med varmt vand og tør det af med et tørt håndklæde bagefter.
- Desinficer aldrig rebet.
- Brug aldrig kemiske rengøringsmidler.

### 5.3 Desinfektion

Desinfektion af dette produkt er forbudt. I tilfælde af kontaminering, skal dette produkt pensioneres miljøvenligt.

## 6 KONTROL



FARE

### Kontrol

**Brug af dette produkt uden at kontrollere det for mulig skade kan føre til alvorlige ulykker eller dødsfald.**

- Udfør altid en visuel og funktionel inspektion af dette produkt før og efter hver brug
- Hvis du ikke er sikker på, om dette produkt kan bruges mere sikkert, må du ikke bruge det.

Kontrol af MARK Save A Life eller en autoriseret partner er kun gyldig under forudsætning af, at

- dette produkt ikke har været udsat for et fald,
- komponenterne i dette produkt er ikke blevet ændret,
- tekstildele er ikke blevet forurenede med kemikalier,
- dette produkt har ikke været udsat for temperaturer under  $-40^{\circ}\text{C}$  eller over  $+65^{\circ}\text{C}$ ,
- metaldele er ikke faldet til jorden fra mere end 2 m.

### 6.1 Funktionskontrol

- Kontroller, om metaldele (karabinhage, hus) er beskadiget.
- Kontroller, om møtrikker og bolte er fastgjort.
- Kontroller, om rebet har revner eller andre synlige eller håndgribelige skader.
- Kontroller, om rebet løber glat. Træk langsomt i begge to ender efter hinanden. Hvis du føler let modstand, virker produktet.

- Kontroller svinghulets bremses. Træk begge rebender hurtigt efter hinanden. Rebet skal glide glat ud uden hørbare mekaniske lyde.

### 6.2 Regelmæssig kontrol

Efter at være blevet udsat for et fald, skal dette produkt sendes til MARK Save A Life til kontrol. Glem ikke at give os alle nødvendige oplysninger (hvor og hvordan dette produkt er blevet beskadiget). Resultaterne skal noteres i inspektionsprotokollen. Gem altid inspektionsprotokollen og brugsanvisningen til produktet.

Kontrolhyppigheden afhænger af brugsintensiteten og kan variere alt efter forholdene og miljøet, hvor dette produkt bruges. Hvis dette produkt er genstand for øget brug, skal du muligvis inspicere det mere end en gang om året.



BEMÆRK

Dette produkt skal inspiceres mindst **én gang om året**, men under alle omstændigheder efter maksimal nedstigningsafstand skrevet på side 10 af MARK Save A Life eller en autoriseret partner. Bemærk de betjente afstande i brugsprotokollen.

Hvis dette produkt bruges som nødudstyr (opbevaret i MARK Infini Box eller MARK Seal Pack og ikke bruges), skal det inspiceres af MARK Save A Life inden maks. af 10 år. Tekstilkomponenter skal udskiftes. Hvis dette produkt bruges som nødudstyr, skal emballagen kontrolleres regelmæssigt, og hvis den er beskadiget, skal emballagen og produktet sendes til MARK Save A Life.

### 6.3 Kontrol og vedligehold

MARK Allstar nedstignings-, rednings- og løfteanordning er designet til hårde arbejdsmiljøer. For at sikre levetid og brugsperiode skal alle komponenter kontrolleres i overensstemmelse hermed.



Udfør altid en visuel kontrol, før du bruger dette produkt. Dette produkt skal inspiceres af en kompetent person én gang om året. Overhold intervaller og inspektionsbestemmelser som angivet i nedenstående tabel.

Nedstignings-, rednings- og løfteanordning Inspektionskriterier	Kontrol krævet af bruger	Kontrol krævet af kompetent person	Kontrol krævet af MARK Save A Life eller autoriseret partner	Kontrol krævet kun af MARK Save A Life
For en ordentligt opbevaret, ikke brugt descender ... MARK Infini Box	før brug, kontakt derefter kompetent person	kontrollér emballage mindst én gang om året i henhold til inspektionsoplysninger	kontrol af udstyr i tilfælde af defekt emballage (fugtighed)	efter udløbet levetid for emballage (10 år)
Til træningsudstyr og udstyr, der bruges til standardaktiviteter (ingen nødoperationer) ...	før og efter hver brug	send til MARK Save A Life eller autoriseret partner mindst én gang om året og efter maksimal nedstignings-afstand, se punkt 2.5 på side 10	mindst én gang om året og efter maksimal nedstigningsafstand, se punkt 2.5 på side 10	hvis enheden blev overbelastet eller tabt
For enheder, der bruges i nødsituationer ...	tag straks ud af brug og kontakt kompetent person efter brug	send til MARK Save A Life eller autoriseret partner	kontrol efter brug i en nødsituation	hvis enheden blev overbelastet eller tabt

Hvis du bruger dette produkt i meget hårde miljøer (ekstremt vejr og forhold, tunge nedstigninger og løft), skal du reducere inspektionsperioden på en ordentlig måde.

## **7 KASSATION**

- Du skal kassere dette produkt, hvis MARK Save A Life eller en kompetent person har erklæret, at brug ikke er sikkert.
- Afbryd produktet på en sådan måde, at det ikke længere kan bruges.
- Afbryd dette produkt på en miljøvenlig måde. Separate materialer!

## **8 GENSALG**

- For at sikre sikker og korrekt brug må dette produkt kun videresælges med brugsanvisningen og inspektionsprotokollen.
- Brugsanvisningen og inspektionsprotokollen skal være tilgængelige på købers officielle sprog. Dette er på sælgers ansvar.



## 9 ULYKKER

Følgende oplysninger skal hjælpe dig med at undgå ulykker. Disse oplysninger erstatter imidlertid ikke erfaring, ansvar og knowhow og frigør dig ikke fra at påtage dig personlig risiko.

- Udarbejd en redningsplan og angiv alle mulige redningsforanstaltninger for enhver given nødsituation.
- Kontroller brugen og faldområdet, inden du bruger dette produkt, og afhjælp eller sikr dem.
- I en redningssituation skal kommunikation mellem alle involverede personer sikres.

### 9.1 Hængetraume

#### Hængetraume

At falde ned i rebet, en lang nedstigning eller blive suspenderet i en længere periode kan forårsage suspensionstraume (ortostatisk chok). Et suspensionstraume kan have livslang skadelig indvirkning på dit helbred og endda føre til døden.

- Red den skadede hurtigt.
- Udfør de korrekte førstehjælpsforanstaltninger.

Howdan ved jeg, at det er et hængetraume?

- Blegthed
- Svedende
- Stakåndet
- I starten: øget puls
- Indsnævring af synet
- Svimmelhed
- Kvalme
- Senere fald i puls og blodtryk



Jo længere tid det tager at redde den tilskadekomne

### Et hængetraume er en medicinsk nødsituation!

- **RING 1-1-2!**
- Befri den tilskadekomne fra den suspenderede stilling.
- Placer den tilskadekomne med hævet overkrop (sidder op eller sidder på huk).
- Åbn stropper og stramt tøj.
- Overvåg kardiovaskulære og respiratoriske system.
- Hvis den tilskadekomne ikke har tegn på liv, start med HLR. Hvis den tilskadekomne er ophængt, men i stand til at bevæge sig, skal du fortælle ham: Spark den ene fod med den anden. Peg tærerne. Imidlertid vil denne øvelse holde blodcirkulationen i gang i kort tid (nogle minutter).

(Kilde: BG/GUV-I 869)



## 10 JURIDISK INFORMATION

- Fjern ikke etiketter eller andre mærker fra dette produkt.
- Brug et lagernummer til dette produkt. Indtast lagernummeret i inspektionsprotokollen.
- Dette produkt har et serienummer. Serienummeret angives på instruktionsbogen og på produktet.

### 10.1 Konformitetserklæring

Fabrikanten, MARK Save A Life GmbH, Gleinkerau 23, 4582 Spital am Pyhrn, Østrig / Europa, erklærer hermed, at dette produkt („MARK Allstar“)

- er i overensstemmelse med sikkerhedsforskrifterne for personlige værnemidler mod fald fra en højde (Cat. III/PPE Regulation (EU) 2016/425) og overholder følgende standard

EN 341: 2011 Klasse 1A

EN 1496: 2017 Klasse B

EN 12841 Typ C

ANSI Z359.4: 2013

- er identisk med PV'et mod fald fra en højde inspiceret af det akkrediterede test-, inspektions- og certificeringsorgan Allgemeine Unfallversicherungsanstalt, Adalbert-Stifter-Straße 65, 1200 Wien, med nummeret  
Identifikationsnummer 0511

- er underlagt kvalitetsstyringssystemet under kontrol af det akkrediterede test-, inspektions- og certificeringsorgan Allgemeine Unfallversicherungsanstalt, Adalbert-Stifter-Straße 65, 1200 Wien med nummeret  
Identifikationsnummer 511

### 10.2 Produkt troværdighed

MARK Save A Life påtager sig intet ansvar for direkte, indirekte konsekvenser eller konsekvenser forbundet med ulykker, der skyldes forkert brug af dette produkt eller fra falske oplysninger fra en kompetent person eller montør på testprotokollen eller acceptprotokollen.

### 10.3 Copyright

Layout, grafik, piktogrammer, fotos og andre oplysninger i denne brugsanvisning er beskyttet af ophavsret.

### 10.4 Varemærker

Alle varemærker tilhører deres respektive ejere.

## 11 KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

### EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG EU-DECLARATION OF CONFORMITY



MARK Save A Life GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das  
MARK Save A Life GmbH declares in full responsibility, that the

Produkt: **MARK Allstar**  
(Schutz gegen Absturz, Abseil- und Rettungsgerät (Kat. III/PSA Verordnung (EU) 2016/425))  
product: **MARK Allstar**  
(Protection against falls from a height - Descender and rescue device  
(Cat. III/PPE-Regulation (EU) 2016/425))

Nr.: **laufende Seriennummer am Gerät**  
no.: **serial number on the device**

Zertifizierung: **2020**  
certification: **2020**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der / den folgenden Norm(en) oder normativen Dokument(en)  
übereinstimmt:

corresponds to following standards:

ANSI Z359.4:2013  
EN 341 : 2011  
EN 1496 : 2017  
EN 365 : 2004

hat die EU-Baumusterprüfung gemäß den Bestimmungen der PSA Verordnung (EU) 2016/425 (Modul B)  
durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 2020-5659 ausgestellt.  
performed the EU type-examination according to regulations of the PPE regulation (EU) 2016/425 (Module B)  
and issued the EU type-examination no. 2020-5659 certifiact.

MARK Save A Life GmbH unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren nach Modul D der PSA Verordnung  
(EU) 2016/425 zur Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess unter Überwachung der Sicherheits-  
technischen Prüfstelle der ALJVA mit der Kennnummer 0511

MARK Save A Life is subject to the conformity assessment procedure referred to Module D of the PPE Regu-  
lation (EU)2016/425 for quality assurance of the production process under surveillance of the Safety Technical  
Testing Laboratory of ALJVA with the identification number 0511.

Spital am Pyhrn, 09-2020

Ing. Rudolf Mark  
Geschäftsführer/General Manager



MARK Save A Life GmbH  
Gleinkens 23  
4582 Spital am Pyhrn  
Austria / Europe

Tel +43 7563 8002-0  
Fax +43 7563 8041-111  
Mail mark@savealife.at  
Web www.savealife.at

FN/Company no. FN 36758B  
UID/Value added tax ATU 60799529  
HQ/Competent court Landesgericht Steyr  
GF/General Manager Ing. Rudolf Mark

## 12 TESTPROTOKOL

Produkt	<b>MARK Allstar</b>
Producent	<b>MARK Save A Life GmbH</b>
Ejer	
Bruger	

Serie- / lot nummer			
Købsdato	Sælger	Ibrugtagningsdato	Lagernummer
Kontrol skal udføres mindst én gang om året af en kompetent person.			

Dato	Resultat, bemærkninger	✓ ✗	Inspektør, signatur

✓ Produkt er OK > fortsæt brug af produkt ✗ Produkt er beskadiget > træk produkt tilbage

## 12 TESTPROTOKOL

Produkt	<b>MARK Allstar</b>
Producent	<b>MARK Save A Life GmbH</b>
Ejer	
Bruger	

Serie- / lot nummer			
Købsdato	Sælger	Ibrugtagningsdato	Lagernummer
Kontrol skal udføres mindst én gang om året af en kompetent person.			

Dato	Resultat, bemærkninger	✓ ✗	Inspektør, signatur

✓ Produkt er OK > fortsæt brug af produkt ✗ Produkt er beskadiget > træk produkt tilbage





**Making  
your life  
safer.**